



UNIÓN EUROPEA

**CONVOCATORIA****MISIÓN COMERCIAL ENOTURISMO GEORGIA Y ARMENIA****Fechas: DEL 30 DE JUNIO AL 8 DE JULIO DE 2018**

La Cámara de Comercio, Industria y Servicios de Burgos, anuncia la apertura de convocatoria que tiene por objeto promover la participación en el Programa **Plan Internacional de Promoción (PIP)**, cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (**FEDER**) de la Unión Europea y la Sociedad para el Desarrollo de la Provincia de Burgos (**SODEBUR**).

ORGANIZA	CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS
COLABORA	ASOCIACIÓN EMPRESARIAL DE BODEGAS D.O. RIBERA DEL DUERO (ASEBOR)
SECTORES	ENOTURISMO: BODEGAS, HOSTELERÍA, EMPRESAS DE GESTIÓN DEL SECTOR VITIVINÍCOLA Y DE ENOTURISMO. La convocatoria está abierta a las empresas de la provincia de Burgos de menos de 20.000 habitantes.
A VISITAR	La acción consiste en visitar bodegas y otras experiencias de desarrollo del enoturismo en Georgia y en Armenia. La organización elaborará una agenda de visitas conjunta para el grupo.
FECHA LÍMITE DE ADMISIÓN DE SOLICITUDES	4 de junio 2018, o una vez se hayan cubierto las solicitudes. El número máximo de empresas beneficiarias es de 16.
SUBVENCIÓN PARA LA EMPRESA	El importe total máximo objeto de subvención por empresa beneficiaria asciende a 3.100€. Corresponde al FEDER el 50% del importe subvencionable, y a la empresa beneficiaria el 50% restante. Conceptos subvencionables para la empresa: <ul style="list-style-type: none"> • Bolsa de viaje hasta un máximo de 2.540€: Viaje, alojamiento y/o manutención hasta el límite de la bolsa de viaje (una por empresa). • Elaboración de agendas, traductores, gastos de desplazamientos grupales vinculados a la acción, alquiler de espacios y decoración, con un máximo de 560€ por empresa. La empresa beneficiaria deberá presentar las facturas y justificar documentalmente su pago ante la Cámara en tiempo y forma, así como otra documentación que le sea requerida, como tarjetas de embarque, etc.
INFORMACIÓN Y SOLICITUDES	CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y SERVICIOS DE BURGOS Departamento de Comercio Exterior c. San Carlos 1 09003 (Burgos) Tfno.: 947 25 74 20 Persona de contacto: Ignacio Ruiz Miguel E-mail: exterior@camaraburgos.com CONVOCATORIA OFICIAL E IMPRESO DE SOLICITUD: www.camaraburgos.com
PROGRAMA E INFORMACIÓN DEL VIAJE	La organización del viaje en destino correrá a cargo de RUTAS DE VINO Se adjunta en páginas siguientes condiciones de la convocatoria, y el programa de viaje provisional.



CONDICIONES DE LA CONVOCATORIA

1. El objeto de la convocatoria es promover la internacionalización de la pyme y mejorar su competitividad, con el objetivo de mejorar la propensión a exportar y la base exportadora de la economía española, diversificar los mercados de destino de la exportación española e incrementar la competitividad de la economía española para impulsar España como destino de inversión.
2. Beneficiarios: Pymes, micropymes y autónomos con domicilio social y/o centro productivo en un municipio de menos de 20.000 habitantes de la provincia de Burgos.
3. La empresa solicitante debe estar dada de alta en el Censo del IAE del sector correspondiente, y ser una empresa industrial, comercial y/o de servicios.
4. La empresa deberá estar al corriente de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. Asimismo debe de cumplir la norma de *mínimis* de la Unión Europea (no haber recibido ayudas de cualquier Administración Pública que sumadas sean superiores a 200.000 € en los últimos tres años)
5. Deberá cumplir la totalidad de las condiciones de la convocatoria, cuyo texto completo está a disposición de las empresas en la sede de la Cámara de Burgos y en la web www.camaraburgos.com
6. Para la inscripción en la Misión, la empresa deberá enviar a la Cámara los documentos de inscripción que aparecen en la convocatoria oficial, y que le pueden facilitar en la Cámara.
7. La evaluación de solicitudes de participación y admisión de empresas al Programa se realizará por estricto orden de registro de entrada. La Cámara podrá rechazar cualquier solicitud por número excesivo de solicitudes u otros motivos de índole comercial, debidamente motivados, respetando los principios de publicidad, transparencia, libre concurrencia, igualdad y no discriminación y estará limitada a las disponibilidades presupuestarias.
8. El número máximo de empresas beneficiarias será de 16.
9. Las ayudas indicadas (3.100€ máximo) serán cofinanciadas en un porcentaje del 50% con cargo a los fondos FEDER, a través del programa operativo "Plurirregional de España FEDER 2014-2020 PO ", y el resto se financiará con cargo a la empresa.
10. La tramitación de la ayuda a las pymes participantes se realizará mediante la aceptación de la Cámara de Comercio de Burgos de la participación de la empresa en la misma y de la remisión de la notificación de resolución de admisión y comunicación de las condiciones de la ayuda (DECA), que se adjunta como anexo III de la convocatoria. La empresa, deberá aceptar dichas condiciones.
11. Serán obligaciones de los beneficiarios las que se deriven de los objetivos del Programa y del cumplimiento de las condiciones operativas, económicas, de información y control que se establecen en las condiciones de la Actuación, y en especial:
 - a. Participar activamente en la consecución de los objetivos del Programa.
 - b. Hacer el mejor uso de los servicios prestados en el marco del Programa en aras de una mejora de su competitividad.
 - c. Contestar a cualquier requerimiento que el técnico cameral, la Cámara de Comercio, la Cámara de Comercio de España o los órganos de control, seguimiento y evaluación del Programa le soliciten, referente a su participación en el Programa.
 - d. Comunicar a la Cámara de Comercio la modificación de cualquier circunstancia que afecte a alguno de los requisitos exigidos para la concesión de la ayuda.
 - e. Conservar los documentos originales de los gastos aprobados en el marco del Programa PIP (Plan Internacional de Promoción) durante un plazo de tres años a partir del 31 de diciembre siguiente a la presentación de las cuentas en las que



estén incluidos los gastos de la operación, de acuerdo con lo establecido en el art. 140 del Reglamento (UE) nº 1303/2013.

- f. Disponer de un sistema de contabilidad separada o un código contable adecuado en relación con todas las transacciones (gastos e ingresos) de las operaciones presentadas a cofinanciación (art. 125.4.b del Reglamento (UE) 1303/2013). Los beneficiarios deberán introducir los datos y documentos de los que sean responsables, así como sus posibles actualizaciones, en los sistemas de intercambio electrónico de datos en el formato electrónico que defina la Administración Española (art. 122.3 del Reglamento (UE) 1303/2013 y art. 10.1 del Reglamento (UE) 1011/2014).
- g. Aplicar medidas antifraude eficaces y proporcionadas en el ámbito de gestión: control de calidad y transparencia en la contratación, control de posibles conflictos de intereses, control de posibles falsificaciones. Igualmente, deberá informar a la Cámara de Comercio de los casos o sospechas de fraude detectadas, a la mayor brevedad posible, y de las medidas que se apliquen para su corrección y persecución.
- h. Contar con la capacidad administrativa, financiera y operativa adecuadas para ejecutar la operación.
- i. Dar su consentimiento para que sus datos sean incluidos en la lista publicada, de conformidad con el art. 115.2 del Reglamento (UE) 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo de 17/12/2013.
- j. Informar de la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos en relación a la operación cofinanciada por el Programa.
- k. Cumplir las obligaciones de difusión y comunicación relativas al apoyo de los Fondos FEDER a la operación, que le serán indicadas desde la Cámara de Comercio, establecidas en el artículo 115 del Reglamento (UE) 1303/2013, y desarrolladas en el Anexo XII de dicho Reglamento. Así, en todas las medidas de información y comunicación que lleve a cabo, el beneficiario deberá reconocer el apoyo de los Fondos a la operación y se comprometerá a indicarlo siempre que deba hacer referencia a la misma, frente a terceros o a la propia ciudadanía.
- l. Someterse a las actuaciones de comprobación que, en relación con el Programa PIP, efectúe el órgano designado para verificar su realización, así como los que puedan efectuar los órganos de control competentes- autonómicos, nacionales o comunitarios- aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones de comprobación y control.
- m. Realizar el pago de los servicios prestados por las empresas proveedoras en tiempo y forma, y remitir la documentación justificativa solicitada en el plazo que le indique la Cámara de Comercio.
- n. En su caso, proceder al reintegro de las cantidades indebidamente percibidas, en los supuestos en que proceda de conformidad con lo dispuesto en la normativa aplicable.

De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, LA EMPRESA BENEFICIARIA da su consentimiento para que sus datos sean incluidos en un fichero automatizado del que es titular la Cámara de Comercio de España, con dirección en C/ Ribera de Loira 12, 28042 Madrid, con el fin de posibilitar la ejecución, desarrollo, seguimiento y control del Programa y consiente que sus datos sean cedidos a la Cámara de Comercio de Burgos con domicilio en Calle San Carlos, 1, Burgos y a las autoridades competentes en el FEDER, organismo cofinanciador del Programa, para los mismos fines. Asimismo, declara estar informada sobre los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que podrá ejercitar en la dirección indicada. Los datos podrán ser conservados para ser tenidos en cuenta en las comprobaciones y actividades de control e inspección que, en su caso, puedan ser llevadas a cabo por las Autoridades competentes.



UNIÓN EUROPEA

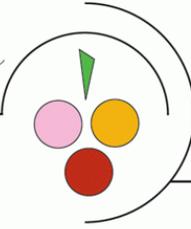


Cámara
Burgos

Cámara
de Comercio de España

Rutas de Vino

www.rutasdevino.com



Vintage Spain

www.vintagespain.com

Ruta del Vino – Georgia y Armenia

9 días / 8 noches

El vino desempeña un papel importante en la vida de los georgianos, así como en las ceremonias y eventos de carácter religioso o civil. La bodega se sigue considerando el lugar más sagrado del hogar. La tradición de la vinificación en "kvevris" es un elemento definitorio del modo de vida de las comunidades, indisolublemente unido a su identidad y legado cultural. Los viñedos y el vino son temas frecuentemente evocados en las tradiciones orales y las canciones georgianas.

Los orígenes de la viticultura se remontan a más de 8.000 años, casi diez siglos antes de lo que se pensaba, según residuos hallados en cerámicas neolíticas encontradas en Georgia. Antiguo método georgiano de vinificación tradicional en kvevri es patrimonio cultural inmaterial de UNESCO. Así Georgia se renace como un destino muy atractivo para los amantes de vino y gastronomía.





PROGRAMA DE VIAJE PROVISIONAL

30.06. Día 1: Salida desde la ciudad de origen

Llegada a Tbilisi. Encuentro en el aeropuerto con el representante de la compañía y traslado al hotel.(-/-/)

01.07. Día 2: Tour de Tbilisi

Después del desayuno tendremos una visita guiada por la ciudad de **Tbilisi**. Serán unas horas inolvidables de familiarización con la capital. Una ciudad encantadora construida en el siglo V a lo largo del tortuoso valle del río **Mtkvari**. Todos los lugares de interés están muy cerca el uno del otro, a pocos minutos a pie. Empezaremos la excursión desde la iglesia medieval **Meteji** (siglo XIII), subiremos en teleféricos a la fortaleza de **Narikala** (siglo IV) que domina el horizonte del casco antiguo. Continuaremos explorando los **baños subterráneos** de azufre al estilo oriental, con cúpula de ladrillo (siglo XVII) - el distrito de aguas minerales naturalmente calientes. Caminaremos por el centro descubriendo la calle **Shardeni** con sus atractivos cafés y galerías que llamarán su atención. Visitaremos la **sinagoga**, la catedral de **Sioni**, la basílica de **Anchisjati** (siglo VI). Por último el circuito nos llevará hasta la avenida principal de Rustaveli donde veremos el Parlamento, la Ópera, el Ballet y el Teatro de Tbilisi, que le proporcionará un ambiente cosmopolita. Visitaremos al **Museo Nacional** de orfebrería artesanal que data desde el 3er milenio antes de Cristo y se puede admirar la gran variedad de exponentes de terracota utilizados en la vinificación en la antigüedad, uno de esos artefactos es Kvevri de terracota de 6.000 A.C. con el cual los expertos afirman que Georgia es la cuna del vino. Cena de bienvenida y espectáculo folclórico en un restaurante tradicional. Alojamiento en hotel en **Tbilisi**. (D/A/C)





02.07. Día 3: Tbilisi / Bodbe / Signaghi / Papari Valley / Velistsije / Tsinandali / Telavi (180 km.)

Después del desayuno viajaremos a **Bodbe**, veremos el monasterio donde se encuentra la tumba de Sta. Nino, quien introdujo el cristianismo en Georgia en el año 326. Seguiremos nuestro viaje hacia **Signaghi**, llamada también "la ciudad del amor", llama la atención su arquitectura reservada del siglo XVIII con sus casas de balcones decorados y una muralla de 23 torres que circunda la ciudad. Daremos un paseo por la ciudad y observaremos las bellas vistas del valle del río Alazani. Dirigiremos a visitar la bodega **Papari Valley** donde aún se produce vino con vinificación tradicional en tinajas de terracota. Degustación del vino y queso. El sabor de los vinos georgianos es muy completo, dada la larga maceración. Los vinos georgianos producidos según los métodos tradicionales son todos diferentes ya que encierran las características del lugar donde se producen. Almuerzo en la bodega familiar - **Velistsikhe**. Disfrutaremos de los platos típicos y vino casero y de supra georgiana con Tamada y cantantes folclóricas. Luego conduciremos hacia **Tsinandali** donde visitaremos la Casa-Museo del príncipe y poeta romántico Alejandro Chavchavadze (siglo 19), fue quien introdujo en Georgia el método europeo de preparación del vino. Cena y alojamiento en hotel en Telavi. (D/A/C)



03.07. Día 4: Telavi / Alaverdi / Gremi / Kindzmarauli / Jareba / Vardisubani / Tbilisi (260 km.)

Desayuno en el hotel. Saldremos a visitar Kakheti interior, famosa por su hospitalidad y producción de vino. Visitaremos catedral de **Alaverdi** construida a principios del siglo XI. El antiguo monasterio del siglo VI fundado por uno de los Trece Padres Sirios: José Alaverdeli y hoy convertido en el centro espiritual de la región. Era el lugar donde se enterraba a los reyes y príncipes de la región es una joya arquitectónica. Se continúa por la ruta del vino hacia Kvareli, haremos **Foto stop** a la fortaleza de **Gremi**. Después visitaremos **Kindzmarauli** - una de las bodegas más antiguas de Kakheti. Donde el vino es producido tanto por método georgiano como europeo. Degustación de 4 tipos de vino. Visita al repositorio de vino "**Jareba**" tallado en la roca del túnel y degustación de 4 vinos. Almuerzo en el restaurante de la bodega, construida en cima del túnel, con las bellas vistas del valle Alazani. Salida hacia **Vardisubani** para visitar el taller local de Kvevri. Donde han trabajado artesanos de cuatro generaciones y hacen kvevri de terracota siguiendo prácticas que han comenzado en los albores de la viticultura. Por la tarde regreso a Tbilisi. Cena en un restaurante tradicional y alojamiento en hotel en Tbilisi. (D/A/C)

Opcional: degustación de vinos en el monasterio de Alaverdi.



04.07. Día. 5: Tbilisi / Mtsjeta / Chardakhi / Uplistsikhe / Gori / Gudauri (260 km.)

Después del desayuno nos dirigiremos hacia la ancestral capital **Mtsjeta** en la intersección de la carretera militar y la ruta de la seda. Visitaremos los dos monumentos del Patrimonio Mundial de la **UNESCO**. El monasterio de **Dshvari** (7º c.) y la catedral de **Svetitsjoveli** (11 º C) en el centro de Mtsjeta. Después conduciremos hacia **Chardaji** y visitaremos la bodega de lago. Degustación de Bio vino de "**Kvevri**" - vasijas de barro subterráneas. Este método de elaboración del vino es patrimonio de la **UNESCO** desde 2013. Almuerzo con los platos típicos y vino en la misma bodega. Continuación hacia **Gori**, la ciudad natal de Stalin. **Foto Stop** al museo de Stalin (opcional). Luego conduciremos hacia **Uplistsije** (la fortaleza del señor), la ciudad excavada en roca del primer milenio antes de Cristo. Descubriremos varias estructuras de aquel entonces: el teatro, una farmacia y varios palacios. Por la tarde llegaremos a Gudauri. Cena y Alojamiento en hotel en **Gudauri. (D/A/C)**

05.07. Día 6: Gudauri / Kazbegi / Ananuri / Saguramo / Tbilisi (200 km.)

Tras el desayuno viajaremos a **Kazbegi**. A través de Gudauri, a lo largo del río Tergi conduciremos a Kazbegi, la ciudad principal de la región. Desde Kazbegi subiremos en coche **4x4** hasta el Monasterio de **Gergeti** la catedral de la santísima trinidad (siglo 14) que se encuentra a 2170 metros sobre el nivel del Mar, donde si el tiempo nos permite observaremos el monte Kazbegi con una altura de **5047 metros** sobre el nivel del Mar. Por el camino visitaremos el castillo de **Ananuri** (siglo 17) y el embalse de Jinali con una belleza impresionante. Degustación de vinos a **Saguramo**. Cena en un restaurante tradicional y alojamiento en hotel en Tbilisi. **(D/A/C)**





06.07. Día 7: Tbilisi / Sadakhlo / Haghpat / Parque de letras / Bodega de vino – Armas / Ereván (330 km.)

Tras el desayuno salida hacia la frontera de Armenia y Georgia. Llegaremos a Sadakhlo a las **11.00** aprox. Cambio de guía y conductor . Formalidades fronterizas, cambio de vehículo y de guía. Saldremos hacia el Monasterio de **Haghpat (Patrimonio de la Humanidad de UNESCO)**. Es el complejo monástico más grande de Armenia Medieval. Es un ejemplo de edificación estructurada a partir de una cúpula central sustentada por cuatro gruesos pilares macizos, muy tradicional en la arquitectura autóctona. En el camino se visita el **parque de letras** dedicado al alfabeto armenio. Se puede hacer una parada para tomar fotos. Salida hacia la **bodega de vino – Armas**. *Tour y degustación*. Armas está revitalizando el legado vitivinícola de Armenia creando vinos elegantes. El enólogo Emilio Del Medico rindió homenaje a este patrimonio al crear premios vinos ganadores, elegantes y distintos de variedades nativas cultivadas. Salida hacia Ereván. Cena. Alojamiento en hotel en Ereván. (D/A/C)



07.07. Día 8: Tour por la ciudad/Zvartnots/ Voskevaz/ Armenia Wine / Brandy City tour

Desayuno en el hotel. Visitaremos las ruinas del templo de **Zvartnots**. Es la perla de la arquitectura del siglo VII, declarado Patrimonio Mundial de la UNESCO. Su construcción comenzó en 642 bajo la dirección del católico Nerses III, quien construyó la majestuosa catedral dedicada a San Gregorio. Salida hacia la **bodega de vino “Voskevaz”** que se encuentra en la región de Aragatsotn en Armenia en el pueblo del mismo nombre Voskevaz, que en armenio significa "manejo de oro". Ahora, Voskevaz produce vino utilizando tanto antiguas karases tradicionales como la moderna tecnología de elaboración de vino. En la producción de vinos dulces en Armenia, la "Bodega Voskevaz" ha sido pionera en el uso de la tecnología de marchitez del vino. A continuación visitaremos la bodega de vino **“Armenia Wine”**. *Tour y degustación de vino*. **Almuerzo en la bodega**. Regresaremos a Ereván y visitaremos Fábrica de Brandy armenio: **Brandy**. La producción de coñac armenio se remonta a 1887, cuando un superior gremio mercantil llamado Tairyants Nerses



construyó la primera bodega del país combinado y destilería en el emplazamiento de la antigua fortaleza de Ereván. Durante los recorridos a los visitantes se les ofrece visitar el museo de la fábrica y la degustación de 3 tipos de coñac. **Tour por la ciudad** de Ereván. Es una ciudad fundada en el año 782 a.C., siendo así una de las ciudades más antiguas del mundo. Durante el circuito van a ver la Plaza de República que fue diseñado por el estilo tradicional de arquitectura armenia e incluye Casa de Gobierno, el Ministerio de Asuntos Exteriores, el Correo Central, la Galería de Arte Nacional. Cena. Alojamiento en el hotel seleccionado de Ereván. (D/A/C)

08.07 Día 9: Salida

A la hora prevista traslado al aeropuerto y regreso a casa (-/-/-)
- **Fin del programa** -

Hoteles ofrecidos:

- **Tbilisi** - Hotel Laerton 4* (www.laerton-hotel.ge) o de la misma categoría
- **Telavi** - Hotel Vila Ikalto 4* (<http://www.villaikalto.ge/>) o de la misma categoría
- **Gudauri** - Hotel Marco Polo 4* (<http://marcopolo.ge/ru/>) o de la misma categoría
- **Ereván** - Hotel Ani Plaza 4* (<http://anihotel.com/>) o de la misma categoría

PRECIO Y CONDICIONES:

Precio por persona en habitación doble: 1790€

Suplemento individual: 277€. Precio en habitación individual: 2076€

Nota: Precio garantizado para un mínimo de 20 personas

El precio incluye:

- Traslados: Aeropuerto / Hotel / Aeropuerto
- Transporte correspondiente al programa de viaje (auto/minivan/minibús/bus)
- Guía cultural de habla hispana
- Todos los alojamientos:
 - 4 x noche en Tbilisi
 - 1 x noche en Telavi
 - 1 x noche en Gudauri
 - 2 x noches en Ereván
- Comidas con vino en almuerzo y cena:
 - 8 x desayuno
 - 7 x almuerzo
 - 7 x cena
- Todas las entradas según el programa
- Degustación:
 - 1 x degustación de 2 vinos con queso, jamón georgiano en Papari Valley
 - 1 x degustación de 2 vinos, 1 chacha(grapa) con churchkhela, pan en Velistsikhe
 - 1 x degustación de 4 vinos con pan y queso en Kindzmarauli
 - 1 x degustación de 4 vinos con pan y queso en Jareba
 - 1 x degustación de 2 vinos, 1 chacha con nueces, pan y queso en Chardakhi
 - 1 x degustación de 3 vinos con pan y queso en Saguramo
 - Degustación de vinos (Tour y degustaciones) en Armenia
- Presentación delle tecniche de artesanía de kvevri – Vardisubani
- Tamada + catantes en Velistsikhe
- 4 x 4 en Kazbegi



- Una botella 0.5 L de agua por día y por persona

EL PRECIO NO INCLUYE

- Las bebidas y los alimentos que no sean detallados en el programa
- Gastos personales
- Los precios de los programas opcionales
- Avión,

Vuelo: Aproximadamente 800€